Porównanie tłumaczeń II Królewska 15:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szallum,\* syn Jabesza,\*\* objął władzę w trzydziestym dziewiątym\*\*\* roku (panowania) Uzjasza, króla Judy, i sprawował rządy w Samarii przez miesiąc.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Szallum, ׁשַּלּום lub ׁשַּלֻם , czyli: spokojny. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Jabesz, יָבֵׁש lub יָבֵיׁש , czyli: suchy. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Wg G L : w dwudziestym dziewiątym, pod. w w. 17. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Tj. miesiąc dni, יֶרַח־יָמִים . [↑](#footnote-ref-5)